



SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
MÚZEUM UKRAJINSKEJ KULTÚRY

СЛОВАЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МУЗЕЙ
МУЗЕЙ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

DNÍ EURÓPSKEHO KULTÚRNEHO
DEDIČSTVA NA SLOVENSKU



ДНІ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ КУЛЬТУРНОЇ
СПАДЩИНИ У СЛОВАЧЧИНІ

SNM - Múzeum ukrajinskej kultúry vo Svidníku
Русиньско – українська ініціатива
Место Свиднік

СНМ – Музей української культури у Свиднику
Русиньско – українська ініціатива
Місто Свидник

v spolupráci

у співпраці

s organizáciami slovenských zväzov
záhradkárov a včelárov vo Svidníku

з організаціями словацьких спілок
огородників і бджолярів у Свиднику

pozývajú Vás na

запрошують Вас на

DEŇ ĽUDOVÝCH TRADÍCIÍ a PĽOHY 2014 ДЕНЬ НАРОДНИХ ТРАДИЦІЙ та ПЕРОГИ 2014

ktoré sa uskutočnia pod záštitou primátora Ing. Jána Holodňáka
які відбудуться під патронатом приматора Інж. Яна Голодняка

14.9.2014 o 13.00 hod. v areáli skanzenu
14.9.2014 р. o 13.00 год. в ареалі скансену



PROGRAM:

10.00 hod.

- výstava ovocia a zeleniny
- ukážka úľov, včelárskych pomôcok, ponuka včelích produktov
- prezentácia tradičnej remeselnej výroby a remeselného spracovania prútia, dreva, hlíny, kovu a kože
- poradenská a osvetová činnosť jednotlivých záujmových združení

13.00 hod.

- slávnostné otvorenie Dňa ľudových tradícií
 - 19. ročník medzinárodnej súťaže – PĽOHY 2014
 - ochutnávka primátorských pierohov
 - vystúpenia umeleckého súboru z Rešova
- a folklórno-etnografického súboru IRŠAVSKÁ RODINA (Ukrajina)

Vstupné 1,- €, deti do 15 rokov zdarma

ПРОГРАМА:

10.00 год.

- виставка фруктів і овочів
- показ вуликів, бджолярського начиння і продуктів
- презентація зразків традиційного ремісничого виробництва, опрацювання пруття, дерева, глини, заліза і шкіри
- поради та освітня діяльність поодиноких любительських спілок

13.00 год.

- урочисте відкриття Дня народних традицій
 - 19 річник міжнародного змагання - „ПЕРОГИ 2014”
 - дегустація приматорських перогів
 - виступи художнього ансамблю з Ряшева
- та фольклорно-етнографічного ансамблю ІРШАВСЬКА РОДИНА (Україна)

Вступ 1,- €, діти до 15 років безплатно

Generálny partner SNM
Poštová banka



Mesto Svidník



Hlavný sponzor podujatia



BYTSERVIS - Svidník
montáž meracej a regulačnej techniky
Peter PILIP, majiteľ firmy